



evropský
sociální
fond v ČR



EVROPSKÁ UNIE



OPERAČNÍ PROGRAM
LIDSKÉ ZDROJE
A ZAMĚSTNANOST

PODPORUJEME
VAŠI BUDOUCNOST
www.esfcr.cz



Evropský rok aktivního stárnutí
o mezigenerační solidaritě 2012



SMLOUVA O REALIZACI VZDĚLÁVACÍCH SLUŽEB

Č. SMLOUVY 34/2013

SMLOUVNÍ STRANY:

Palatinum Campus s.r.o.

sídlem Nepomuk 17, 262 42 Nepomuk
zaps. v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze
jednající Pavlou Procházkovou
IČO: 29023521
DIČ: CZ29023521
bankovní spojení: 5072031001/5500 (Raiffeisenbank)
korespondenční adresa: Na Květnici 20, 140 00 Praha 4
kontaktní osoba: Pavla Procházková
(na druhé straně jako „*zhotovitel*“)

a

Furukawa Electric Autoparts Central Europe, s.r.o.

sídlem Lidická 1022, 27351 Unhošť
zaps. v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze
jednající jednateli společnosti Ito Shuichi
IČO: 26466686
DIČ: CZ 26466686
bankovní spojení:
kontaktní osoba: Blanka Šromová
telefon a e-mail: tel.: 773 222 606, e-mail: b.sromova@furukawa.cz
(na straně druhé jako „*objednatel*“)

uzavírají tímto ve smyslu ustanovení § 269 odst. 2 zák. č. 513/1991 Sb., obchodního zákoníku
v platném znění tuto smlouvu o realizaci vzdělávacích služeb (dále jen „*smlouva*“):

I.

Předmět smlouvy

1. Smluvní strany uzavírají tuto smlouvu za účelem stanovení vzájemných práv a povinností při realizaci vzdělávacího projektu, který je předmětem této smlouvy.

2. Cílem smlouvy je zajištění vzdělávacích aktivit („dále jen „VA“) „Zajištění vzdělávacích služeb“ (VA „Zlepšení manažerských dovedností“, VA „Vzdělávání mistrů“, VA „Odborné znalosti v oblasti vedení projektů“, VA „Jazykové vzdělávání“, VA „Školení interních školitelů“, VA „HR školení“, VA „Logistika a nákup“, VA „Kurzy zaměřené na zlepšení odbornosti THP pracovníků v oblasti financí a IFRS“, VA „Specifické vzdělávání“, VA „Rozvoj IT dovedností ve vazbě na pracovní činnost“, VA „Rovné příležitosti žen a mužů v organizaci“) včetně kvalifikovaných lektorů. Rozsah dodávky a kalkulace těchto služeb je uvedena v Cenové kalkulaci, která tvoří přílohu č. 1 této smlouvy. Poskytovatel se dále zavazuje zajistit závěrečné přezkoušení účastníků školení.
3. Poskytovatel prohlašuje, že má platné živnostenské oprávnění k provádění činností dle této smlouvy.

II.

Předmět a podmínky činnosti

1. Poskytovatel se zavazuje pro objednatele v souladu s touto smlouvou a za podmínek v ní uvedených realizovat vzdělávací služby, které jsou předmětem činnosti prostřednictvím přesně stanoveného počtu kurzů s uvedeným obsahem.
2. V Cenové kalkulaci je uveden výčet jednotlivých vzdělávacích akcí v plánovaném pořadí realizace vč. ceny, které objednatel podpisem smlouvy závazně objednáva.

III.

Investice do projektu a platební podmínky

1. Cena za realizaci vzdělávacích služeb je smluvní ve výši 1 731 650 Kč bez DPH, 363 647 Kč Kč DPH, 2 095 297 Kč s DPH v rámci realizace veřejné zakázky s názvem „Zajištění vzdělávacích služeb“ (OP LZZ) s reg. číslem CZ.1.04/1.1.02/94.01190, pro:
 - VA „Zlepšení manažerských dovedností“ ve výši 97 000 Kč bez DPH
 - VA „Vzdělávání mistrů“ ve výši 107 400 Kč bez DPH
 - VA „Odborné znalosti v oblasti vedení projektů“ ve výši 33 750 Kč bez DPH
 - VA „Jazykové vzdělávání“ ve výši 420 000 Kč bez DPH
 - VA „Školení interních školitelů“ ve výši 103 800 Kč bez DPH
 - VA „HR školení“ ve výši 69 200 Kč bez DPH
 - VA „Logistika a nákup“ ve výši 46 700 Kč bez DPH
 - VA „Kurzy zaměřené na zlepšení odbornosti THP pracovníků v oblasti financí a IFRS“ ve výši 122 500 Kč bez DPH
 - VA „Specifické vzdělávání“ ve výši 360 000 Kč bez DPH
 - VA „Rozvoj IT dovedností ve vazbě na pracovní činnost“ ve výši 255 300 Kč bez DPH
 - VA „Rovné příležitosti žen a mužů v organizaci“ ve výši 116 000 Kč bez DPH
2. podrobnosti ke skladbě ceny jsou uvedeny v Cenové kalkulaci. Nabídkovou cenu lze překročit pouze při změně sazby DPH. Zadavatel nebude poskytovat zálohy. Náklady na

jednoho účastníka VA jsou 5640,6 Kč bez DPH. Realizace vzdělávací aktivity proběhne v sídle objednatele Lidická 1022, 273 51 Unhošť, a to od září 2013 do dubna 2015, závěrečná zkouška pak do dubna 2015.

3. Tato cena zahrnuje veškeré náklady, které dodavateli vzniknou při přípravě a realizaci jednotlivých akcí projektu (tj. zejména učební pomůcky pro účastníky a náklady na lektora).
4. V případě víceprací bude objednatel poskytovatelem předem upozorněn písemně na potřebné vícepráce a objednatelem bude po odsouhlasení vystavena dodatečná objednávka na tyto vícepráce.
5. Jakákoli úplata dle této smlouvy je splatná na základě faktury dodavatele. Faktury budou vystavovány týdně pro každou VA zvlášť.
6. Splatnost faktur je 14 dní po datu jejich vystavení.
7. Smluvní strany se zavazují bez prodlení oznámit druhé smluvní straně jakékoli změny týkající se jejího bankovního spojení.
8. Faktura/daňový doklad musí obsahovat mimo náležitosti stanovené zákonem také:
 - číslo/označení objednávky
 - IČO a DIČ dodavatele a objednatele
 - název obchodní firmy, sídlo a údaj o zápisu v obchodním rejstříku dodavatele a objednatele
 - specifikaci/název projektu
 - fakturovanou částku rozdělenou na vlastní platbu za konkrétní část projektu, DPH, další náklady podle čl. 3 odst. 3 vznikly-li (př. náklady na stravování, náklady za ubytování)
 - datum splatnosti
 - podpis oprávněné osoby dodavatele
 - označení textem „Tato faktura je vázána na realizaci projektu...” s uvedením názvu a registračního čísla projektu dle viz čl. III odst. 1 této smlouvy.
9. V případě, že faktura nebude uvedené náležitosti obsahovat, může ji objednatel vrátit poskytovateli. V takovém případě je poskytovatel povinen vystavit novou fakturu, která má novou lhůtu splatnosti.

Faktury budou zasílané poskytovatelem v elektronické formě ve formátu pdf na mailovou adresu objednatele b.sromova@furukawa.cz. Objednatel tímto dává souhlas se zasíláním elektronických dokladů.

IV.

Ochrana obchodního tajemství a povinnost mlčenlivosti

1. Ochrana obchodního tajemství
 - 1.1. Informace obsažené v této smlouvě a dále některé informace o službách a produktech objednatele, které objednatel předal dle této smlouvy druhé smluvní straně, a které nejsou v

příslušných obchodních kruhů běžně dostupné, jsou považovány za obchodní tajemství (dále jen „**obchodní tajemství**“). Poskytovatel se zavazuje dodržovat dále uvedené povinnosti, ledaže dohoda s objednatelem nebo právní předpisy či rozhodnutí příslušných orgánů stanoví jinak. Tyto povinnosti zahrnují:

- Zákaz poskytovat bez souhlasu objednatele třetí osobě obsah souborů a/nebo informace, které mu byly svěřeny nebo ke kterým má přístup v rámci plnění povinností dle této smlouvy,
- Zákaz pořizování kopií či duplikátů souborů nebo informací náležejících objednateli, k nimž (nebo jejich částem) má společnost poskytovatel přístup, vyjma informací, jejichž využití je třeba ke splnění účelu smlouvy nebo pro bezprostřední uchování informací,
- Povinnost učinit vše potřebné, aby ustanovení odstavce 1.1. tohoto článku byla dodržována všemi zaměstnanci poskytovatele a všemi fyzickými a/nebo právními osobami, které se účastní na realizaci předmětu této smlouvy.
- Poskytovatel se po naplnění této smlouvy zavazuje vrátit veškeré podklady a nosiče souborů, které pro účely této smlouvy obdržel od objednatele zpět objednateli.

2. Povinnost mlčenlivosti

- Obě smluvní strany se zavazují zachovávat obchodní tajemství, s nímž se ony a/nebo jejich zaměstnanci seznámí během nebo po skončení smluvního vztahu založeného touto smlouvou. Povinnost mlčenlivosti trvá i po ukončení této smlouvy.
- Povinnost mlčenlivosti se vztahuje i na zaměstnance smluvních stran. Smluvní strany se zavazují je seznámit s touto povinností a zajistit, její dodržování.
- Povinnosti mlčenlivosti může být smluvní strana zproštěna pouze na základě písemného souhlasu druhé smluvní strany.
- Poskytovatel se zavazuje za každé jednotlivé porušení této povinnosti uhradit smluvní pokutu ve výši min. 10 000,- Kč.

V.

Uchovávání dokladů, umožnění kontroly a dodržování publicity

1. Poskytovatel je povinen uchovávat veškeré originály účetních dokladů a originály dalších dokumentů souvisejících s plněním předmětu smlouvy po dobu 10 let od ukončení financování projektu, a to způsobem uvedeným v zák. č. 563/1991 Sb., o účetnictví, ve znění pozdějších předpisů.
2. Poskytovatel se zavazuje k povinnosti umožnit osobám oprávněným k výkonu kontroly projektu (zejména se jedná o poskytovatele, MPSV, MF, NKÚ, EK, Evropský účetní dvůr), z něhož je zakázka hrazena, provést kontrolu dokladů souvisejících s plněním zakázky, a to po dobu danou právními předpisy ČR k jejich archivaci (zákon č. 563/1991 Sb., o účetnictví, a zákon č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty).

3. Poskytovatel se zavazuje dodržovat pravidla pro publicitu dle platného Manuálu pro publicitu Operačního programu Lidské zdroje a zaměstnanost 2007 - 2013.

VI.

Ostatní smluvní ujednání

1. Poskytovatel se zavazuje, že při provádění činnosti bude postupovat s náležitou odbornou péčí.
2. Poskytovatel je povinen zachovat mlčenlivost o všech skutečnostech a informacích, které v průběhu plnění předmětu smlouvy získá o objednateli, a které nejsou v příslušných obchodních kruzích běžně dostupné. Závazek mlčenlivosti trvá i po ukončení této smlouvy do doby, kdy se předmětné informace stanou běžně dostupnými.
3. Poskytovatel se zavazuje stanovit účastníkům v rámci vzdělávací aktivity studijní a výcvikové povinnosti. Prokazatelně je seznámit s předpisy o bezpečnosti a ochraně zdraví při práci a s předpisy o požární ochraně majícími vztah k účasti na vzdělávací aktivitě.
4. Poskytovatel se zavazuje v průběhu vzdělávací aktivity zajistit prokazatelnou denní evidenci:
 - Docházky (prezence) zaměstnanců, kteří se účastní vzdělávací aktivity, a to s uvedením počtu hodin, v nichž se jednotliví zaměstnanci vzdělávací aktivity zúčastnili
 - Výuky (třídní kniha), a to minimálně v rozsahu: datum, hodina začátku a konce, téma, počet hodin, jméno osoby provádějící přípravu či ověření získaných znalostí a dovedností
5. Poskytovatel se zavazuje mít evidenci docházky a výuky aktuálně vyplňované přímo ve výuce z důvodu hospitace v hodině objednatelem příp. poskytovatelem dotace (Úřad práce ČR).
6. Poskytovatel se zavazuje bez zbytečného odkladu informovat zaměstnavatele, pokud vzniknou překážky, které znemožní realizaci vzdělávací aktivity.
7. Poskytovatel se zavazuje v dostatečném předstihu informovat zaměstnavatele o všech změnách v Harmonogramu, který je přílohou č. 2 této smlouvy.
8. Poskytovatel se zavazuje po ukončení vzdělávací aktivity zaslat zaměstnavateli do 10 dnů závěrečný protokol.
9. Poskytovatel se zavazuje vystavit Osvědčení (u neakreditovaných programů Potvrzení o absolvování) těm absolventům, kteří úspěšně absolvovali závěrečnou zkoušku nebo test a zároveň jejich absence (dle evidence docházky) nepřesáhla 20% z celkové časové dotace vzdělávací aktivity. Osvědčení musí být v rámci povinné publicity OP LZZ opatřeno textem: „Vzdělávání je spolufinancováno z prostředků ESF (85 %) a ze státního rozpočtu ČR (15 %).“ a logy projektu. (Lze řešit samostatnou přílohou k osvědčení).
10. Objednatel se zavazuje zabezpečit vyslání uvedených zaměstnanců do vzdělávací aktivity.
11. Objednatel se zavazuje uhradit na základě předložených faktur náklady vzdělávací aktivity ve výši dohodnuté v čl. III. odst. 1.

VII.

Závěrečná ujednání

1. Tato smlouva nabývá platnosti a účinnosti dnem jejího podpisu oběma smluvními stranami.
2. Tato smlouva může být doplňována nebo měněna pouze písemnou formou.
3. Tato smlouva je vyhotovena ve dvou stejnopisech, z nichž každá smluvní strana obdrží jeden.
4. Pokud by tato smlouva trpěla právními vadami, zejména pokud by některé z jejích ustanovení bylo v rozporu s platnými právními předpisy, v důsledku čehož by mohlo být posuzováno jako neplatné, považují se ostatní ustanovení smlouvy za platná. Strany se zavazují toto ustanovení nahradit ustanovením jiným s odpovídajícím obsahem.
5. Smluvní strany se dohodly na tomto způsobu doručování písemností. Písemnosti budou zasílány druhé smluvní straně na korespondenční adresu uvedenou v hlavičce této smlouvy nebo na takovou adresu, která bude příslušnou stranou písemně oznámena druhé straně. V případě, že se písemnost vrátí jako nedoručená, považuje se za doručenou dnem následujícím po dni, kdy byla takto vrácena.
6. Tato smlouva se řídí platným českým právem.
7. Na důkaz souhlasu s celým obsahem této smlouvy připojují smluvní strany svoje vlastnoruční podpisy.

Příloha č. 1 – Cenová kalkulace

Příloha č. 2 – Harmonogram

V Praze dne 16.9.2013

zhotovitel

Palatinum Campus s.r.o.
Nepomuk 17, 262 42/okres Příbram
IČ: 29023521, DIČ: CZ29023521
Městský soud v Praze
oddíl C, vložka 160695

objednatel

Furukawa Electric Autoparts
Central Europe, s.r.o.
Lidická 1022, 273 51 UNHOŠŤ
CZECH REPUBLIC
IČ: 26 46 66 86
tel.: (00420) 312 818 614
fax: (00420) 312 818 641 ®

Příloha č. 1 smlouvy

VA Zlepšení manažerských dovedností			
položka	jednotková cena (bez DPH)	počet kusů položky	cena celkem (bez DPH)
VA Zlepšení manažerských dovedností			
	19 400,00 Kč	5 Školící den	97 000,00 Kč

Celkový rozsah VA „Zlepšení manažerských dovedností“

- teorie 40 vyučovacích hodin
- praxe 0 vyučovacích hodin
- závěrečná zkouška 5 hodin (1 kurz po 1h zkoušky)

1 školící hodina = 45 minut

VA Vzdělávání mistrů			
položka	jednotková cena (bez DPH)	počet kusů položky	cena celkem (bez DPH)
VA Vzdělávání mistrů			
	17 900,00 Kč	6 Školící den	107 400,00 Kč

Celkový rozsah VA „Vzdělávání mistrů“

- teorie 48 vyučovacích hodin
- praxe 0 vyučovacích hodin
- závěrečná zkouška 1 hodina

1 školící hodina = 45 minut

VA Odborné znalosti v oblasti vedení projektů			
položka	jednotková cena (bez DPH)	počet kusů položky	cena celkem (bez DPH)
VA Odborné znalosti v oblasti vedení projektů			
	11 250,00 Kč	3 Školící den	33 750,00 Kč

Celkový rozsah VA „Odborné znalosti v oblasti vedení projektů“

- teorie 24 vyučovacích hodin
- praxe 0 vyučovacích hodin
- závěrečná zkouška 1 hodina

VA Jazykové vzdělávání			
položka	jednotková cena (bez DPH)	počet kusů položky	cena celkem (bez DPH)
VA Jazykové vzdělávání			
	4 000,00 Kč	105 Školící den	420 000,00 Kč

Celkový rozsah VA „Jazykové vzdělávání“

- teorie 840 vyučovacích hodin
- praxe 0 vyučovacích hodin
- závěrečná zkouška 4 hodiny (1 kurz po 1h zkoušky)

1 školící hodina = 45 minut

VA Školení interních školitelů				
položka	jednotková cena (bez DPH)	počet kusů položky		cena celkem (bez DPH)
VA Osobnost školitele, komunikace, práce s hlasem				
	17 200,00 Kč	2	Školící den	34 400,00 Kč
VA Příprava a realizace školení				
	17 300,00 Kč	2	Školící den	34 600,00 Kč
VA Strategie vzdělávání zaměstnanců				
	17 400,00 Kč	2	Školící den	34 800,00 Kč

Celkový rozsah VA „Školení interních školitelů“

- teorie 48 vyučovacích hodin
- praxe 0 vyučovacích hodin
- závěrečná zkouška 3 hodiny (1 kurz po 1h zkoušky)

1 školící hodina = 45 minut

VA HR školení				
položka	jednotková cena (bez DPH)	počet kusů položky		cena celkem (bez DPH)
VA HR školení				
	17 300,00 Kč	4	Školící den	69 200,00 Kč

Celkový rozsah VA „HR školení“

- teorie 32 vyučovacích hodin
- praxe 0 vyučovacích hodin
- závěrečná zkouška 1 hodina

1 školící hodina = 45 minut

VA Logistika a nákup			
položka	jednotková cena (bez DPH)	počet kusů položky	cena celkem (bez DPH)
VA Logistika a nákup			
	23 350,00 Kč	2	Školící den
			46 700,00 Kč

Celkový rozsah VA „Logistika a nákup“

- teorie 16 vyučovacích hodin
- praxe 0 vyučovacích hodin
- závěrečná zkouška 1 hodina

1 školící hodina = 45 minut

VA Zlepšení odbornosti THP pracovníků v oblasti financí a IFRS			
položka	jednotková cena (bez DPH)	počet kusů položky	cena celkem (bez DPH)
VA Zlepšení odbornosti THP pracovníků v oblasti financí a IFRS			
	17 500,00 Kč	7	Školící den
			122 500,00 Kč

Celkový rozsah VA „Zlepšení odbornosti THP pracovníků v oblasti financí a IFRS“

- teorie 56 vyučovacích hodin
- praxe 0 vyučovacích hodin
- závěrečná zkouška 1 hodina

1 školící hodina = 45 minut

VA Specifické vzdělávání			
položka	jednotková cena (bez DPH)	počet kusů položky	cena celkem (bez DPH)
VA Metrologie			
	13 000,00 Kč	8 Školící den	104 000,00 Kč
VA Vstřikování plastů			
	16 000,00 Kč	10 Školící den	160 000,00 Kč
VA Údržba strojů			
	16 000,00 Kč	6 Školící den	96 000,00 Kč

Celkový rozsah VA „Specifické vzdělávání“

- teorie 192 vyučovacích hodin
- praxe 0 vyučovacích hodin
- závěrečná zkouška 3 hodiny (1 kurz po 1h zkoušky)

1 školící hodina = 45 minut

VA Rozvoj IT dovedností ve vazbě na pracovní činnost			
položka	jednotková cena (bez DPH)	počet kusů položky	cena celkem (bez DPH)
VA Excel - začátečník - důraz na cílové skupiny 55+			
	15 000,00 Kč	2 Školící den	30 000,00 Kč
VA Excel - středně pokročilý - důraz na cílové skupiny 25			
	15 000,00 Kč	6 Školící den	90 000,00 Kč
VA Excel Makra			
	15 000,00 Kč	2 Školící den	30 000,00 Kč
VA AutoCad			
	17 000,00 Kč	3 Školící den	51 000,00 Kč
VA Programování PLC			
	18 100,00 Kč	3 Školící den	54 300,00 Kč

Celkový rozsah VA „Rozvoj IT dovedností ve vazbě na pracovní činnost“

- teorie 128 vyučovacích hodin
- praxe 0 vyučovacích hodin
- závěrečná zkouška 5 hodin (1 kurz po 1h zkoušky)

1 školící hodina = 45 minut

VA Rovné příležitosti žen a mužů v organizaci			
položka	jednotková cena (bez DPH)	počet kusů položky	cena celkem (bez DPH)
VA Rovné příležitosti žen a mužů v organizaci			
	14 500,00 Kč	8 Školící den	116 000,00 Kč

Celkový rozsah VA „Rovné příležitosti žen a mužů v organizaci“

- teorie 64 vyučovacích hodin
- praxe 0 vyučovacích hodin
- závěrečná zkouška 1 hodina

1 školící hodina = 45 minut